

TEXAS LATINO COUNCIL OF THE DEAF
AND HARD OF HEARING



SEPTEMBER 14 - 17, 2006

AUSTIN, TX



National Council of Hispano Deaf and Hard of Hearing - Fray Pedro Ponce de Leon



Board of Directors
Gilbert L. Delgado,
Ph.D.

President

Robert Davila, Ph.D.

Vice President

August 14, 2006

Ramon Rodriguez

Secretary

Ronald Stern

Treasurer

Ralph Sedano

Member

Marta Ordaz

Member

Carla Garcia

Member

Mark Apodaca

Member

Rogelio Fernandez

Member

Ive lisse M. Velez

Member

Leticia Dominguez

Member

Texas Latino Council of the Deaf & Hard of Hearing

Saludos!

As President of the newly formed National Council of Hispano Deaf & Hard of Hearing, Fray Pedro Ponce de Leon, May I extend a warm welcome to all at the 2006 Conference of the Texas Latino Council of the Deaf & Hard of Hearing. I am certain you will have a productive and enjoyable conference. I hope that part of your Conference will include a discussion of the NCHD-HH invitation to have your association also be a part of the National Council as a state/regional chapter. *Unidos, tenemos poder!*

Cordialmente,

Gilbert L. Delgado, President

New Mexico School for the Deaf
1060 Cerrillos Road, Santa Fe, NM 87505
Tele: (505) 476-6300 Fax: (505) 476-6376 www.NMSD.K12.NM.US



Making a difference for Latino Deaf and Hard of Hearing Americans

September 2006

Dear Conference Participants,

Welcome to our first Texas Latino Council of Deaf and Hard of Hearing conference in Austin, Texas! I'm thrilled to see people from different areas of Texas (not to mention we also have participants from different states as well). You are a part of TLCDHH's ever growing reach to serve Deaf and Hard of Hearing Latino communities with your involvement at the conference.

As Hispanic Heritage Month begins for us to celebrate and preserve Hispanic culture, this conference will give you a great head start with various topics concerning the Latino Community. The conference planning committee has worked hard for over a year to provide quality workshops with outstanding speakers to empower you with a wealth of information about Latino-related topics. As we are delighted to have you be a part of this conference, we hope your experiences at the conference will be positive and rewarding as we aim for you all to learn more about Latino community and how we all can strengthen our ties with each other.

Before I close, I would like to tip my hat off to my conference planning committee for their dedicated commitment to planning and organizing this special event. Without them, this conference would not happen.

I wish you to enjoy the conference and leave the conference with better understanding and pride of Latino culture.

Yours truly,

Melly Serrano
Conference Chairperson



Texas Latino Council of the Deaf and Hard of Hearing
P.O. Box 12365
Austin, Texas 78711-2365

www.tlcdhh.org



Haciendo la Marca para Americanos Latinos Sordos e Hipoacúsicos

septiembre 2006

Estimados Participantes de Conferencia,

¡Bienvenidos a nuestra primera conferencia del Concilio Tejano de Latinos Sordos e Hipoacúsicos en Austin, Texas! Estoy encantada de ver personas de diferentes áreas de Texas (y no olvidar que también tenemos participantes de otros estados). Con su participación en la conferencia, ustedes son parte del TLCDHH siempre creciendo para dar servicio a Comunidades Latinas Sordas e Hipoacúsicas.

Al principiar el Mes de Herencias Latinos para nosotros celebrar y preservar la cultura Hispana, esta conferencia les dará a ustedes un buen principio con varios temas sobre la comunidad Latina. El comité de planificación de la conferencia ha trabajado duro a lo largo de un año para proporcionarles talleres de calidad con oradores sobresalientes para habilitarlos con una abundancia de informes sobre temas relacionados a Latinos. Estamos encantados de que ustedes sean parte de esta conferencia, y esperamos que su estancia sea positiva y enriquecida, ya que nosotros esperamos que ustedes aprendan más sobre la comunidad Latina y cómo todos podemos consolidar los lazos entre uno y otro.

Antes de cerrar, levanto mi sombrero hacia el comité de planificación de la conferencia por su dedicación a la planificación y organización de este evento especial. Sin ellos, esta conferencia no estuviera ocurriendo.

Deseo que disfruten de la conferencia y que se regresen de ella con un mejor entendimiento y orgullo en la cultura Latina.

Sinceramente,

Melly Serrano
Presidenta de Conferencia



Concilio Tejano de Latinos Sordos e Hipoacúsicos
P.O. Box 12365
Austin, Texas 78711-2365

www.tlcdhh.org



Making a difference for Latino Deaf and Hard of Hearing Americans

September 2006

Saludos!

On behalf of the TLCDHH Board of Directors, it is my privilege to welcome you to the 1st Biennial Conference of the Texas Latino Council of the Deaf and Hard of Hearing. The theme of the conference, "Culture, Education, and Pride" sets the tone for what to expect at the conference. We have so much to celebrate as we gather with friends, colleagues, and everyone else.

I look forward to all of us networking with everyone all weekend as we build bridges with each other. I see this as a great opportunity for us to work together to provide much needed services for Deaf and Hard of Hearing Latinos here in Texas. Not only that, I look forward seeing that our organization work closely with the National Council of Hispano Deaf and Hard of Hearing organization as a chapter in the future.

We need you to make our organization possible and successful. With your membership, involvement and support, TLCDHH can carry on its mission for the Deaf and Hard of Hearing Latinos in Texas. Your ideas and participation to make the conference fun, exciting, and successful are important.

We are sure that you will enjoy your stay with us in Austin, and that when you leave, you are ready to continue and contribute to the community in different ways with Latino pride.

Muchas gracias!

Rogelio Fernandez, Jr
TLCDHH President



Texas Latino Council of the Deaf and Hard of Hearing
P.O. Box 12365
Austin, Texas 78711-2365

www.tlcdhh.org



Haciendo la Marca para Americanos Latinos Sordos e Hipoacúsicos

septiembre 2006

¡Saludos!

De parte de la Mesa Directiva del TLCDHH, es un privilegio darles la bienvenida a la Primera Conferencia Bienal del Concilio Tejano de Latinos Sordos e Hipoacúsicos. El tema de la conferencia, “Cultura, Educación, y Orgullo” fija el tono para lo que deben esperar de la conferencia. Tenemos mucho por celebrar as reunirnos con amistades, colegas, y todos otros.

Espero con gusto trabajar con todos todo el fin de semana mientras edificamos puentes uno con el otro. Veo ésta como una gran oportunidad para trabajar juntos y así proporcionar servicios muy necesitados para Latinos Sordos e Hipoacúsicos en Texas. No sólo eso, también espero que nuestra organización trabaje muy cerca con el Concilio Nacional de Hispanos Sordos e Hipoacúsicos como un capítulo del futuro.

Necesitamos que ustedes hagan nuestra organización posible y exitosa. Con ustedes como miembros, con su participación y apoyo, TLCDHH puede seguir con su misión para Sordos e Hipoacusicos en Texas. Sus ideas y participación son importantes para hacer de ésta, una conferencia divertida, emocionante, y exitosa.

Estamos confiados que ustedes disfrutarán de su estancia con nosotros en Austin, y que al regresar estén preparados para continuar y contribuir a la comunidad en una manera diferente y con orgullo Latino.

¡Muchas Gracias!

Rogelio Fernández, Jr.
Presidente TLCDHH



Concilio Tejano de Latinos Sordos e Hipoacúsicos
P.O. Box 12365
Austin, Texas 78711-2365

www.tlcdhh.org

A WORD OF APPRECIATION FROM TLCDHH

Along with deepest gratitude, comes a sincere thank-you; your contributions to the implementation of TLCDHH's first ever conference are greatly appreciated.

Paramount Sponsor



DARS-DRS-DHHS

Premier Sponsor



Gold Sponsor



Silver Sponsor



Bronze Sponsor



Circle of Friends Sponsor



TLCDHH Officers



Rogelio Fernandez – President



Linda Hill – Vice President



John Serrano – Secretary



Debbie Alonso – Treasurer

TLCDHH Committee



(Above) Rogelio Fernandez-Fundraising, Ann Horn-Registration, Jo Bienvenu-Program Book, Melly Serrano-Chairperson, Leslie Hussey-Assistant Chairperson, (Below) Linda Hill-Workshops, Debbie Alonso-Treasurer, John Serrano-Publications/Media

TLCDHH CONFERENCE SCHEDULE

(As of 9/4/06)

Thursday, September 14, 2006

3-7pm: Registration @ Woodward Hotel Main Lobby

Friday, September 15, 2006

8:30-9:00am: **Welcome**

Rogelio Fernandez, President of Texas Latino Council of Deaf/Hard of Hearing; Austin, Texas
Melly Serrano, TLCDDH conference chairperson; Austin, Texas
Location: Lake LBJ & Lake Travis

9:00-10:00: **Latino Identity & Empowerment**

Leticia Arellano, Gallaudet University; Washington, DC
Location: Lake LBJ & Lake Travis

10:00-10:15: **Break**

10:15-11:00 **Funds of Knowledge**

Carla Garcia, Multicultural Specialist at New Mexico School for the Deaf;
Santa Fe, New Mexico
Location: Lake LBJ & Lake Travis

11:00-12:00 **Deaf Hispanic Heritage Performance**

Institute for Disabilities Research & Training, Inc.; Wheaton, Maryland
Location: Lake LBJ & Lake Travis

12:00 -1:00: **Lunch Break**

1:00- 2:00: **Insights for Successful Interpreting with Latino Communities**

Alyson EU Sanchez, Professor at Gateway Technical College, Elkhorn, Wisconsin
Location: Lake LBJ

**The Similarities between Deaf Children Growing Up in a Hearing Family and
Language Minorities Living in an English Speaking Country**

Maribel Garate, Professor at Gallaudet University; Washington D.C.
Location: Lake Travis

2:00-2:15: **Break**

2:15-3:15: **How to Support Families/Friends Who Experience Abuse**
Vonnie Basham, Deaf Abused Women & Children Advocacy Services Program Director;
Austin, Texas
Melissa Montoya, DAWCAS Community Advocacy Coordinator; Austin, Texas
Location: Lake LBJ

Including Hearing Latino Parents in Deaf Education

Debbie White, Parent-Infant Teacher at Texas School for the Deaf, Austin, Texas
Terri Mittelsteadt, Parent-Infant Teacher at Texas School for the Deaf, Austin, Texas
Location: Lake Travis

3:15-4:15: **Helping Deaf Hispanic Children Read Through OptiSchool**

Dr. Angel Ramos, Superintendent of Sertoma Day School for the Deaf; Phoenix, Arizona
Location: Lake LBJ

The Inner Lives of Deaf Latino Migrant Farm Workers

Francisca Rangel, ASL coordinator for Laurent Clerc Center; Washington, DC
Linda Lugo Hill, Teacher at Texas School for the Deaf; Austin, Texas
Location: Lake Travis

4:30-5:15: **Round Table Discussion**

Melly Serrano, TLCDHH conference chairperson; Austin, Texas
Leslie Hussey, TLCDHH conference assistant chairperson; Austin Texas
Location: Lake LBJ & Lake Travis

7:00-9:00: **Viva La Raza!**

Texas School for the Deaf Auditorium, Austin Texas

10:00: **Fiesta Night**

Woodward Hotel, Austin, Texas

Saturday, September 16, 2006

9:00-10:00: **The Need for Additional Latino Professionals in Deaf Education: Filling the Void**
Dr. Jean Andrews, Chair of Deaf Education @ Lamar University, Beaumont, TX
Dr. Tony Martin, Chair of Communication Disorders/Deaf Education @ Lamar
University, Beaumont, TX
Jose Valasquez, Student of Deaf Education @ Lamar University, Beaumont, TX
Location: Lake Travis

Deaf Latino Magician

Sammy Ruiz, Riverside, CA
Location: Lake LBJ

Crazy Classifiers and C-3: Clear, Concise, Concept

Manny Hernandez, Washington, DC
Location: Executive Learning Center (ELC)

- 10:00-10:15: Break
- 10:15-11:15: **The Texas Trilingual Initiative Interpreter Test Development Project**
David W. Myers, Director of DARS; Austin, Texas
Yolanda Chavira, Interpreter of DARS; Austin, Texas
Location: Lake Travis
- How the Key Lesson of Deaf President Now can Strengthen the Deaf Hispanic Community**
Dr. Angel Ramos, Superintendent of Sertoma Day School for the Deaf; Phoenix, Arizona
Location: Lake LBJ
- 11:15 -1:00: **Lunch Break**
- 1:00- 2:00: **Family Panel**
John A. Serrano, Teacher at Texas School for the Deaf; Austin, Texas
Maribel Garate, Professor at Gallaudet University, Washington, DC
- Angie Wolf, Hearing Parent of 2 Deaf Children; Austin, Texas
Victor Arellano, Deaf Parent of 3 Deaf Children; Austin, Texas
Rita Jordan, Deaf Parent of a Deaf Child; Texas
Susana Tapia, Hearing Parent of a Deaf Child; Texas
Rosemary Caballero, Hearing Parent of a Deaf Child; San Antonio, Texas
Celia Mendez, Hearing Sister of 3 Deaf Adults; Corpus Christi, Texas
- Location: Lake LBJ & Lake Travis
- 2:00-2:15: **Break**
- 2:15-3:15: **Multicultural Perspectives**
Carla Garcia, Multicultural Specialist at New Mexico School for the Deaf;
Santa Fe, New Mexico
Location: Lake LBJ & Lake Travis
- 3:30-4:15: **Round Table Discussion**
Melly Serrano, TLCDHH conference chairperson; Austin, Texas
Leslie Hussey, TLCDHH conference assistant chairperson; Austin, Texas
Location: Lake LBJ & Lake Travis
- 7:00-10:00: **Conference Banquet**
Keynote Speaker
Dr. Angel Ramos, Superintendent of Sertoma Day School for the Deaf; Phoenix, Arizona
- Deaf Latino Magician
Vernon McNece, Big Spring, Texas
- Location: Highland Lakes Ballroom

HORARIO DE CONFERENCIA CONCILIO TEJANO DE LATINOS SORDOS E HIPOACÚSICOS (sigla TLCDHH en inglés)
(hasta la fecha de 9.4.06)

jueves 14 septiembre 2006

3-7pm Registración en Sala Principal del Hotel Woodward

viernes 15 de septiembre 2006

8:30–9:00am **Bienvenida**

Rogelio Fernández, Presidente de Concilio Tejano de Latinos Sordos e Hipoacúsicos; Austin, TX

Melly Serrano, Presidenta de Conferencia TLCDHH; Austin, TX

Localidad: Lake LBJ y Lake Travis

9:00-10:00

Identidad Latina y Autorización

Leticia Arellano, Universidad Galludet; Washington, DC

Localidad: Lake LBJ y Lake Travis

10:00-10:15

Descanso

10:15-11:00

Reservas de Conocimiento

Carla García, Especialista Multicultural en New Mexico School for the Deaf; Santa Fe, New Mexico

Localidad: Lake LBJ y Lake Travis

11:00-12:00

Actuación Herencia Sorda Hispana

Instituto Investigaciones y Entrenamiento en Incapacidades, Inc. de Wheaton, Maryland

Localidad: Lake LBJ y Lake Travis

12:00-1:00pm

Hora de Comida

1:00-2:00

Discernimiento para Interpretación de Exito con Comunidades Latinas

Alyson EU Sanchez, Profesor en Colegio Técnico Gateway de Elkhorn, Wisconsin

Localidad: Lake LBJ

Las Similaridades entre Niños Sordos Quienes Crecen en Familia Oyente y Aquellos con Minorías de Lengua que Viven en un País de Habla Inglesa.

Maribel Garate, Profesora en Universidad Gallaudet; Washington DC

Localidad: Lake Travis

- 2:00-2:15 **Descanso**
- 2:15-2:15 **Cómo Apoyar Familias y Amistades que Sufren Abuso**
Vonnice Basham, Directora de Programa que Aboga por Mujeres y Niños Sordos que Sufren Abuso (sigla DAWCAS en inglés); Austin, Texas
Melissa Montoya, Coordinadora de Abogados para la Comunidad de DAWCAS; Austin, Texas
Localidad: Lake LBJ
- Incluyendo Padres Latinos Oyentes en la Educación de Sordos**
Debbie White, Maestra de Padres e Infantes en Texas School for the Deaf, Austin, Texas
Terri Mittelsteadt, Maestra de Padres e Infantes en Texas School for the Deaf, Austin, Texas
Localidad: Lake Travis
- 3:15-4:15 **Ayudando Niños Hispanos Sordos a Leer por medio de la OptiSchool**
Dr. Ángel Ramos, Superintendente de Escuela Sertoma Diurna para Sordos; Phoenix, Arizona
Localidad: Lake LBJ
- Las Vidas Internas de Latinos Sordos Trabajadores Migratorios**
Francisca Rangel, Coordinadora de Lenguaje Manual del Centro Laurent Clerc; Washington, DC
Linda Lugo Hill, Maestra en Texas School for the Deaf, Austin, Texas
Localidad: Lake Travis
- 4:30-5:15 **Plática de Mesa Redonda**
Melly Serrano, Presidenta de Conferencia TLCDHH; Austin, Texas
Leslie Hussey, Asistenta Presidenta de Conferencia TLCDHH; Austin, Texas
Localidad: Lake LBJ y Lake Travis
- 7:00-9:00 **¡Viva la Raza!**
Auditorio Texas School for the Deaf, Austin, Texas
- 10:00 **Noche de Fiesta**
Hotel Woodward, Austin, Texas

sabado 16 de septiembre 2006

9:00-10:00am **La Necesidad para Más Profesionales Latinos en Educación de Sordos: Llenando el Vacío**
Dra. Jean Andrews, Presidenta de Educación de Sordos en Universidad Lamar, Beaumont, TX
Dr. Tony Martin, Presidente Desordenes en Comunicación/Educación de Sordos en Universidad Lamar, Beaumont, TX
Jose Velásquez, Estudiante en Educación de Sordos en Universidad Lamar, Beaumont, TX
Localidad: Lake Travis

Mago Latino Sordo
Sammy Ruiz, Riverside, California
Localidad: Lake LBJ

Clasificadores Locos y las tres C's: Claro, Conciso, Concepto
Manny Hernández, Washington, DC
Localidad: Centro Ejecutivo de Aprendizaje (sigla ELC en inglés)

10:00-10:15 **Descanso**

10:15-11:15 **Proyecto Desarrollo de Prueba Iniciativa para Interpretes Trilingües en Texas**
David W. Myers, Director de Departamento Servicios de Rehabilitación Asistiva (sigla DARS en inglés); Austin, Texas
Yolanda Chavira, Interprete en DARS; Austin, Texas
Localidad: Lake Travis

Como la Lección Dominante de 'Presidente Sordo Ya' puede Consolidar la Comunidad Sorda Hispana
Dr. Ángel Ramos, Superintendente de Escuela Sertoma Diurna para Sordos; Phoenix, Arizona
Localidad: Lake LBJ

11:15-1:00pm **Hora de Comida**

1:00-2:00

Panel de Familias

John A. Serano, Maestro en Texas School for the Deaf; Austin, Texas

Maribel Garate, Profesor en Universidad Gallaudet, Washington, DC

Angie Wolf, Madre Oyente de 2 Niños Sordos; Austin, Texas

Victor Arellano, Padre Sordo de 3 Niños Sordos, Austin, Texas

Rita Jordan, Madre Sorda de Niño Sordo; Texas

Susana Tapia, Madre Oyente de Niña Sorda; Texas

Rosie Caballero, Madre Oyente de Niña Sorda; San Antonio, TX

Celia Méndez, Hermana Oyente de 3 Sordos Adultos; Corpus Christi, Texas

Christi, Texas

Localidad: Lake LBJ y Lake Travis

2:00-2:15

Descanso

2:15-3:15

Perspectivas Multiculturales

Carla García, Especialista de Multiculturas en New Mexico

School for the Deaf, Santa Fe, New Mexico

Localidad: Lake LBJ y Lake Travis

3:30-4:15

Plática de Mesa Redonda

Melly Serrano, Presidenta de Conferencia TLCDHH; Austin, TX

Leslie Hussey, Asistentá Presidenta de Conferencia TLCDHH; Austin, TX

Localidad: Lake LBJ y Lake Travis

7:00-10:00

Banquete de Conferencia

Orador Principal

Dr. Ángel Ramos, Superintendente de Escuela Sertoma Diurna para Sordos; Phoenix, Arizona

Mago Latino Sordo

Vernon McNece, Big Spring, Texas

Localidad: Highland Lakes Ballroom

CSD Cares.

**Community. Advocacy. Referral.
Education. Services.**

These are the core missions of CSD's national programs. Our programs grow from our determination to offer greater opportunities to deaf and hard of hearing individuals across the nation.

Community

CSD exists to give back to the community. Our national programs let us reach out and provide opportunities to the deaf and hard of hearing community that would not otherwise be available.

Advocacy

CSD provides expertise and resources to consumers, agencies and businesses to ensure compliance with the requirements of the Americans with Disabilities Act. We help with a broad range of accessibility issues including housing, policy development and accommodations options.

Referral

CSD provides knowledgeable referrals relating to the needs of deaf and hard of hearing individuals. We are in constant contact with appropriate agencies, organizations and specialists to ensure that we can direct clients to the best source for help in dealing with their individual situations.

Education

CSD's national programs provide a large number of educational opportunities of value to the deaf and hard of hearing community. Classes, workshops and training sessions are offered through our offices.

Services

All the many services offered by CSD have a common goal — meeting the explicit needs of the deaf and hard of hearing community such as recreational services, transportation services, deaf-blind services and a number of services available to senior citizens.



CSD
Cares
National Programs of CSD

Community Programs • Community Services • Media

*It's all about
passion.*





PRESENTER BIOS



Dr. Jean Andrews is the director of graduate programs in Deaf Studies/Deaf Education where she teaches and conducts applied educational research in language, literacy and teacher/leadership training issues.



Leticia Arellano has taught Deaf children at New Mexico School for the Deaf, Metro Deaf School, Texas School for the Deaf and Kendall Demonstration Elementary School. She is currently employed at the Center for ASL Literacy at Gallaudet University.



Vonnie Basham, the Program Director, works with DAWCAS for five years. She is also a CDI III, a certified Deaf Interpreter. She serves on Austin Victim Services Task Force Committee.



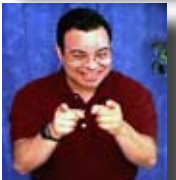
Yolanda Chavira is staff interpreter for the Office of the Deaf and Hard of Hearing Services for the Department of Assistive and Rehabilitative Services (DARS) and she is a trilingual interpreter.



Maribel Garate is a faculty member in the Department of Education at Gallaudet University. She teaches graduate courses in Deaf Education and linguistics.



Carla Garcia graduated from New Mexico School for the Deaf and got her B.A. in Child Development from Gallaudet University and M.A. in Bilingual and Bicultural Education from the University of Arizona. She is currently working as a Multicultural Specialist at New Mexico School for the Deaf. She is a member of the National Council Hispano of Deaf and Hard of Hearing and a vice president of the New Mexico School for the Deaf Alumni Association.



Manny Hernandez, a Brooklyn native, is a professional ASL storyteller. For over 15 years, Manny has performed his shows internationally in a variety of venues. Manny currently is an adjunct professor at Catholic University of America in Washington, D.C.



Tony Martin is the chair of the Department of Communication Disorders and Deaf Education. He teaches courses and conducts applied research in law, administration and ethnics in the Deaf Studies/Deaf Education division.



Terri Mittelsteadt is in her 8th year as a Parent Infant Teacher at Texas School for the Deaf. She previously taught in Early Childhood Intervention for 2 years. She has a Bachelor degree in Deaf Studies specializing in Teacher Education and a Masters degree in Family Centered Early Education from Gallaudet University. She is bilingually certified in ASL and English.



PRESENTER BIOS



Melissa Montoya works with DAWCAS for 2 years as a community advocacy coordinator. She is also a certified instructor for positive parenting classes.



David Myers is Director of the Office of the Deaf and Hard of Hearing Services for the Department of Assistive and Rehabilitative Services (DHHS), which provides interpreter certification for the state of Texas and various other services.



Dr. Angel Ramos is an educator, author, and international presenter. He is currently superintendent of Sequoia School for the Deaf and Hard of Hearing in Arizona.



Francisca Rangel attended Mission High School in Mission, Texas, and received a B.A. in Psychology and M.A. in Deaf Education from Gallaudet University. Francisca was a volunteer in the Peace Corps in Ecuador from 1990-1992. She worked as a Team Leader for Team 1/2/3 at Kendall Demonstration Elementary School in Washington, D.C. She is currently an ASL coordinator at Clerc Center.



Sammy Ruiz, Jr., is the first Deaf Latino magician to win two National Deaf Magic championships. He is currently working at California School for the Deaf, Riverside as a Master Magician. He has been performing the world for over 20 years.



Alyson EU Sanchez - 1990 earned her BA in Deaf Education in 1990. She joined the Peace Corps in 1990-1992 in Ecuador where she worked with deaf families. Currently, she teaches in the Interpreter Training Program at Gateway Technical College in Elkhorn, Wisconsin.



Ovi Velasquez is a second year graduate student in the Hispanic Teachers Project in Deaf Education at Lamar University. He is deaf, Mexican-American and has conducted workshops in the Rio Grande Valley for parents and teachers of Hispanic deaf students.



Corrine K. Vinpool, PhD is President of the Institute for Disabilities Research and Training, Inc. (IDRT) and Director of Department of Education's (DOE) Deaf Hispanic Heritage Project.



Debbie White is in her 13th as a teacher in the Parent Infant Program at Texas School for the Deaf. She has a Bachelor degree in Early Childhood Education and a Masters degree in Deaf Education from Gallaudet University. She resides in Austin, Texas with her husband, Danny and two beautiful children, Ashton and Isabella.



Biografías de Oradores



Dra. Jean Andrews es directora de programas de grado académico en Estudios de Sordera/Educación de Sordos y allí enseña y conduce investigaciones educativas en lenguaje, y asuntos de entrenamiento de alfabetización y liderazgo de maestros.



Leticia Arellano ha enseñado niños Sordos en la New Mexico School for the Deaf, la Metro Deaf School, la Texas School for the Deaf y en la Kendall Demonstration Elementary School. Leticia es empleada del Centro de Alfabetización en Lenguaje Manual en la Universidad Gallaudet.



Vonnie Basham es la Directora de Programas, trabaja con DAWCAS por cinco años. Ella también es Interpreta de Sordos Certificada del tercer nivel. Sirve en el Comité de Servicios a Victimas en Austin.



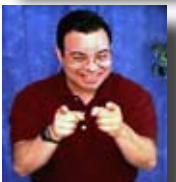
Yolanda Chavira es interprete del personal en la Oficina de Servicios a Sordos e Hipoacúsicos del Departamento de Servicios Asistivos y Rehabilitativos (sigla DARS en inglés), y es interprete trilingüe.



Maribel Garate es miembro del personal del Departamento de Educación en la Universidad Gallaudet. Enseña cursos de grado académico en lenguaje, lingüísticas, y educación bilingüe para Sordos.



Carla García es graduada de la New Mexico School for the Deaf y recibió su grado de Bachillerato en Desarrollo de Niños de la Universidad Gallaudet y su grado de Maestría en Educación Bilingüe y Bicultural de la Universidad de Arizona. Al presente trabaja como Especialista Multicultural en New Mexico School for the Deaf. Es miembro del Concilio Nacional de Sordos e Hipoacúsicos Hispánicos y vice presidenta de la Asociación de Ex-Alumnos de New Mexico School for the Deaf.



Manny Hernández es nativo de la ciudad Brooklyn, Nueva York, es relatador profesional de cuentos en Lenguaje Manual. Por más de 15 años Manny ha presentado sus shows internacionalmente en una variedad de sitios. Al presente Manny es profesor ayudante en la Universidad Católica de América en Washington, DC.



Tony Martin es presidente del Departamento de Desordenes en Comunicación y Educación de Sordos. Enseña clases y conduce investigación en las leyes, la administración y la étnica en la rama de Estudios en Sordera.



Terri Mittlesteadt está en su octavo año como Maestra de Padres e Infantes en Texas School for the Deaf. Ella previamente enseñó Intervención a Edad Temprana por 2 años. Tiene su grado bachillerato de Estudios en Sordera con especialización en Educación de Maestras y grado Maestría en Educación Temprana Concentrada en la Familia de la Universidad Gallaudet. Está certificada como bilingüe en Lenguaje Manual e inglés.



Biografías de Oradores



Melissa Montoya trabaja con DAWCAS por 2 años como coordinadora de abogados para la comunidad. También es instructora certificada en Clases Para Mejores Padres.



David Myers es Director de la Oficina Servicios para Sordos e Hipoacúsicos del Departamento de Servicios Asistivos y Rehabilitativos (sigla DHHS en inglés), cual proporciona certificación a intérpretes para el estado de Texas y varios otros servicios.



Dr. Ángel Ramos es un educador, autor, y orador internacional. Al presente es Superintendente de Sequoia School for the Deaf and Hard of Hearing en Arizona.



Francisca Rangel asistió la Secundaria en Mission, Texas y recibió su Bachillerato en Psicología y su Maestría en Educación de Sordos de la Universidad Gallaudet. Francisca fue voluntaria en las Fuerzas de Paz (Peace Corps en inglés) en Ecuador de 1990 al 1992. Trabajó como Lider del Equipo 1/2/3 en la Kendall Demonstration Elementary School en Washington DC. Al presente es Coordinadora de Lenguaje Manual en el Centro Clerc.



Sammy Ruiz, Jr. es el primer Mago Latino Sordo de haber ganado dos campeonatos en Magia Nacional de Sordos. Al presente trabaja en la California School for the Deaf en Riverside como Mago Mayor y actua en sitios a lo largo del mundo por más de 10 años.



Ayson EU Sánchez recibió su Bachillerato en Educación de Sordos el 1990, se presentó a las Fuerzas de Paz de 1990 a 1992, vivió y trabajó con familias Sordas en Ecuador. Al presente enseña en el Programa Entrenamiento de Intérpretes (sigla ITP en inglés) en el Colegio Técnico Gateway en Wisconsin.



Ovi Velásquez es graduada de segundo año del Proyecto de Maestros Hispanos en Educación de Sordos de la Universidad Lamar. Él es Sordo, Mexicano-Americano y ha conducido talleres en el Valle Río Grande para padres y maestros de estudiantes Sordos Hispanos.



Corrine K. Vinopol, Ph.D. tiene su Doctorado y es Presidenta del Instituto de Investigaciones y Entrenamiento en Incapacidades (sigla DRT en inglés) y Directora del Proyecto Herencia Hispana de Sordos del Departamento de Educación.



Debbie White está en su décimotercer año como maestra en el Programa de Padres e Infantes en Texas School for the Deaf. Ella tiene su Bachillerato en Educación de Niñez Temprana y su Maestría en Educación de Sordos de la Universidad Gallaudet. Vive en Austin, Texas con su marido, Danny y sus dos preciosos niños, Ashton e Isabella.



Deaf Studies and Deaf Education

The Department of Deaf Studies and Deaf Education supports instruction, research and service, the primary mission areas of Lamar University, through the degree programs offered. The Department offers a Bachelor of Arts Degree in American Sign Language for students interested in pursuing work in the fields of Deaf Education. The undergraduate major is a multidisciplinary pre-professional program which provides a foundation for a graduate specialization. The graduate programs in Deaf Education are accredited by the Council on Education of the Deaf.

Degrees Offered

- Bachelor's of Science in American Sign Language (B.A.)
- Master's in Deaf Studies/Deaf Education (M.S.)
- Doctorate in Deaf Studies/Deaf Education (Ed.D.)

Grants:

- Hispanic
- Deaf Mosaic
- Doctoral Leader



New Degree Offered



Hispanic Teacher Training: The purpose of Lamar University's Masters of Science (MS) degree in Deaf Studies/Deaf Education with an emphasis on Hispanic Education is to prepare teachers to work with Hispanic populations of deaf students. Lamar's program follows an ASL/English bilingual philosophy and incorporates Deaf culture throughout the curriculum. Students also learn about Mexican Sign Language, Hispanic culture sensitivity and counseling techniques with parents. Since 1988, the Hispanic Teachers Program has received scholarship and research support from the Texas Education Agency, the Department of Education, Office of Special Education, and the National Science Foundation through grants and contracts to faculty to fund students, technology and research projects.

The University and the Community

Located in Beaumont, Texas, Lamar University is 80 miles from Houston, 40 miles from the Gulf Coast beaches, 30 miles from Louisiana, and 70 miles from the Texas lakes region. The area's subtropical climate produces mild winters that allow for year-round outdoor activity. Lamar University is unique in that it enjoys close ties with the greater community. Students experience direct involvement in the city's civic, business and cultural opportunities.

Accreditation Statement Lamar University is accredited by the Commission on Colleges of the Southern Association of Colleges and Schools to award associate, baccalaureate, masters, and doctorate degrees. Contact the Commission on Colleges at 1866 Southern Lane, Decatur, Georgia 30033-4097 or call 404-679-4500 for questions about the accreditation of Lamar University.



Texas School for the Deaf
LEARN. GROW. BELONG.



**Best Wishes for a
Great Conference!**



SIGN SHARES

**Austin Bass
Club
of the
Deaf**



Austin Bass Club of the Deaf
Wishes
Texas Latino Council
of the Deaf and Hard of Hearing
A Successful Conference!

www.austinbassclubdeaf.org

Switch to Sprint



Sprint Relay Solutions let you communicate the way you want to. Count on Sprint to provide more ways to communicate from more places.

Sprint IP Relay **Fast, Simple and Mobile**



Internet

- www.SprintIP.com
- AIM®: Add SprintIP to your BuddyList™

Wireless

- BlackBerry® Internet Browser: Free Sprint IP Wireless download www.sprintrelay.com/download/
- Sidekick or any device with AIM®: SprintIP on BuddyList™

Sprint Video Relay Service **Communicate Naturally**



Easy videophone (VP) access

- Click on Dial
- Click on Add or Speed Dials
 - Add 1 SprintVRS.tv for faster access



Webcam

- www.sprint.vrs.com
- Connect using a Macintosh

Sprint Video Relay Service benefits

- Fast connections
- Experienced English and Spanish video interpreters
- Spanish and VCO options
- Available 24 hours a day, seven days a week

